

Jørgen Mejer

Chr. Gorm Tortzen

KEND  
DIG  
SEV

Et Platon-udvalg

ASSENIS	GEMEENDE
M.G.YLDEN-DAL	
15/4 230	Hanna Wadson
1-15 2.6	Soren Boel Tidemand

fordi en eller anden var gået ud, og de kom væltende ind til os og slog sig ned. Der var skrig og skrål overalt. Alt blev kaos og man blev nødt til at drikke en masse vin.

Aristodemos fortalte så at Eryximachos, Faidros og flere andre var gået deres vej. Selv var han faldet i sovn og havde sovet længe (nætterne var nemlig lange). Så var han vågnet tidligt om morgenen ved at hanerne galede. Da han var vågen, så han at de andresov eller var gået hjem. Agathon, Aristofanes og Sokrates var de eneste der stadig var oppe, og de drak af et stort vinbæger som gik på omgang høje om. Det var Sokrates der diskuterede med dem. Det meste af samtalet kunne Aristodemos ikke huske – han havde ikke været med fra begyndelsen, og han var noget sørnig – men det væsentlige var at Sokrates havde tvunget dem til at indrømme at en og samme mand burde mestre både komedien og tragedien, og at fagligt set var tragediedigteren og komediedigteren den samme. De blev tvunget til at give ham ret selvom de ikke kunne følge rigtigt med og sad og nikkede. Først faldt Aristofanes i sovn, og da dagen gryede, gjorde Agathon. Sokrates puttede dem og rejste sig og gik, og Aristodemos fulgte med som han plejede. Sokrates gik ud til Lykeion<sup>66</sup> for at vaske sig og tilbragte dagen som han plejede, og herad aften gik han hjem i seng.<sup>1</sup>

66. En sportsplads uden for Athen.

## Indledning

# HULEBILLEDET

Sokrates har i 2. bog af *Staten* påstået at en retfærdig stat kun kan opstå og fungere hvis dens indbyggere selv er retfærdige.<sup>1</sup> Dette forudsætter dels en kvalificeret arbejdssædning, 'hver gør sit', dels en opdragelse af borgerne og en styring baseret på indsigt i fællesskabets bedste hos medlemmerne af det styrende organ. Derfor må statens styre overlades til særligt uddannede folk (filosofferne) der dels ved hvad det gode er i absolut forstand, dels vil styre efter det.

I 6. bog af *Staten* er Sokrates nølende begyndt at fremlægge sin opfattelse af hvad det gode er. Han kan ikke beskrive det gode selv, kun dets 'afkom', dvs. det som er forårsaget af det gode. Han bringer tre billeder som forklaringsmodel og fortæller først (507a-509b):

## Solbilledet

I modsætning til de andre sanser forudsætter synet tre ting: (1) synsevnen hos betragteren, (2) objektet, (3) lys. I sidste instans er Solen den egentlige lyskilde. Det gode kan sammenlignes med Solen, synsevnen i øjet med tanken og det synlige objekt med det man tænker. Kun hvis Solen/det gode er til stede, kan man se/erklæde – hvis ikke, er erkendelse umulig. Solen/det gode er altså absolute stærrelser i forhold til alt andet – ligesom Solen er det i forhold til alt liv. Det godes form er kilden til sandhed og erkendelse, men sandhed og erkendelse er ikke identiske med det gode, kun afledninger som lyset af Solen.

Solbilledet udvides med (509c-51c):

1. Se indledningen side 18-20.

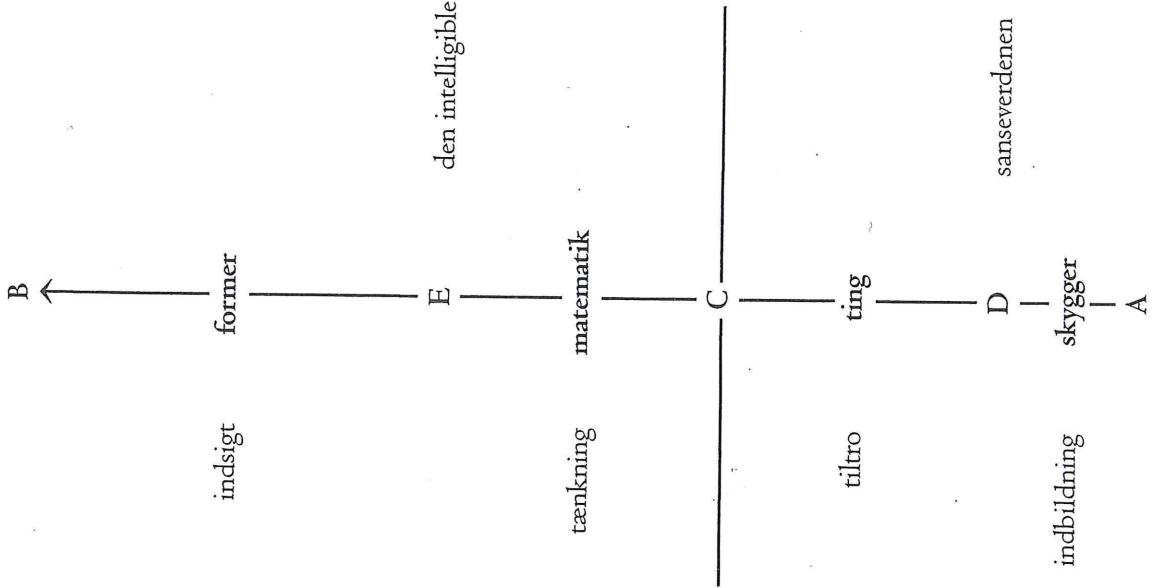
### Linielilledeet

Billedet forstås bedst ud fra denne tegning som forklarer hovedargumenterne. Linien består af to hoveddele (AC og CB) der hver er delt i to. Forholdene mellem dem er proportionale og viser først og fremmest at det intelligible (det der skal forstås med fornuftens) er mere omfattende end det sansbare (det vi opfatter med vores sanser).

A er punktet for den totale mangel på indsigt, B punktet for den fulde indsigt. Ligesom en skygge af en ting kan en 'ringe' afbildning af tingene, således er tingene selv en ufuldkommen afbildning af 'originalen for ting' i den intelligible verden, dvs. tingens form. Man kan opfatte det som en spejling CE til DC (det intelligible til det sansbare) – med endnu en spejling DC til AD (fra ting til tingens skygge). Det kan ofte (som ved tegninger i geometribeviser) hjælpe på forståelsen at begynde med afspejlingen og siden gå til originalen. Formerne 'af højere grad' er derimod fjernere fra sanseverdenen og kan kun forstås når intellektet har vænnet sig til at operere med formerne af typen CE. Man må med andre ord først tilegne sig CE og først derefter EB. Sokrates slutter med at give de fire liniestykker navne (5ind-e):

'Nu skal du opfatte følgende fire tilstande i sjælen som modsvar til de fire liniestykker: indsigt er den øverste, tankevirksomhed er den anden, tiltro og formodning er den tredje – og den sidste kan du kalde ren indbildung. Stil dem så op i rækkefølge; du skal tænke dig at de rummer samme klarhed i sig som deres emner rummer sandhed.'

'Det forstår jeg godt,' sagde Glaukon. 'Jeg godtager din forklaring og skal nok stille det op som du siger.'



Proportionerne kan udtrykkes således:

$$AD : DC = CE : EB = (AD + DC) : (CE + EB).$$

# HULEBILLEDET

'Herefter,' sagde jeg, 'skal du sammenligne vores natur og dens forhold til uddannelse og omgang på mangel på uddannelse med en situation som denne: Tænk dig nogle mennesker i en slags underjordisk, huleagtig bolig. Den har en indgang der åbner sig mod lyset langt borte i hele hulens bredde. Dér har de siddet fra de var små, med lænker om benene og halsen så de må sidde stille og kan kun kigge fremad – hovedet kan de ikke dreje for lænkerne. Ovenfor et stykke bag dem brænder der en ild, og midt mellem ilden og fangerne skal du forestille dig en vej der går opad. Tænk dig nu at der er bygget en lille mur på tværs af vejen – ligesom det forhæng der er foran dukkeførerne i et Mester Jakel-teater – det de viser dukkerne over.'

'Det kan jeg godt forestille mig,' sagde han.

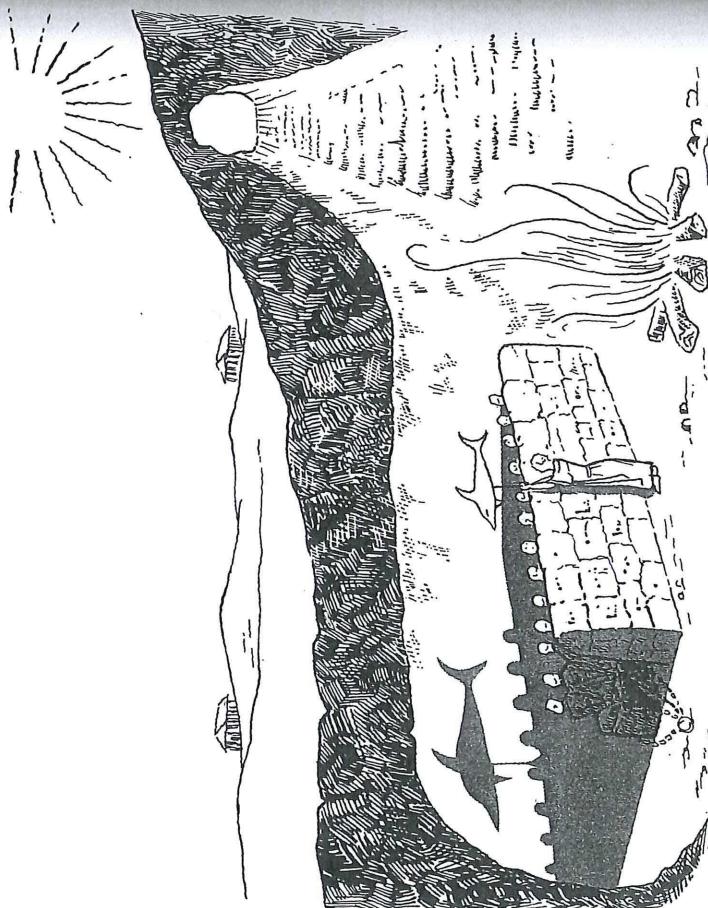
'Tænk dig så nogle mennesker der bærer alle mulige ting og sager langs med muren: Statuer af mennesker og dyr lavet af sten eller træ og meget andet rager op over muren. Og som man kan forestille sig, er der nogle af bærerne der taler, og andre der ikke siger noget.'  
'Det er et underligt billede du beskriver,' sagde han, 'og nogle underlige fanger.'

'De er ligesom os,' sagde jeg. 'Tror du at sådan nogle folk har set noget andet af sig selv eller af hinanden end de skygger som kommer fra ilden og ned på hulevæggen over for dem?'

'Nej, hvordan skulle de det,' sagde han, 'når de hele livet igennem har været tvanget til at holde hovedet stille?'

'Hvad tror du så? Gælder der ikke det samme for de ting der bliver båret forbi?

'Jo, hvad ellers?'



Tegning af Erik Lenders, 2000

'Hvis nu de kunne tale med hinanden, tror du så ikke at de ville  
mene at det var virkelige ting de så?'  
'Nødvendigvis.'

'Og hvis fængslet nu også havde et ekko fra væggen foran dem?  
5 Når en af de forbipasserende sagde noget, tror du så ikke at de ville  
opfatte det sådan at det var den forbipasserende skygge der talte?

'Jo, det ved godt jeg ville!' sagde han.

'Kort og godt ville disse mennesker altså opfatte skyggerne af de  
forskellige ting som virkeligheden.'

10 'Det må de nødvendigvis'.

'Forestil dig nu hvordan det måtte være for dem at blive løst fra  
lænkerne og kurteret for deres uvidenhed hvis det kunne lade sig  
gøre. Hver gang én bliver løst og pludseligt tvunget til at rejse sig,  
dreje nakken og gå rundt og stirre op mod lyset så vil han få ondt  
15 af at gøre alt det, og på grund af lysglættene kan han ikke se dét  
han før så skyggerne af. Hvad tror du han ville sige hvis nogen for-  
talte ham at det var det rene pjat han så før, men at nu ser han meget  
bedre, bare fordi han er en smule tættere ved virkeligheden og har  
vendt sig mod noget mere virkeligt? Og ikke nok med det: Man  
20 viser ham så alle de forbipasserende ting én for én og tvinger ham  
med sine spørgsmål til at svare på hvad det er. Tror du ikke at han  
vil komme i tvivl og synes at det han så før er mere virkelig end det  
han nu får forevist?'

'Jo, i høj grad,' sagde han.

25 'Hvis man tvinger ham til at stirre direkte ind i lyset, mon så ikke  
han vil få ondt i øjnene og vende sig om og søge tilflugt til de ting  
han kan se — og mene at de virkelig er mere klare end det han fik  
forevist?'

'Jo.'

30 'Hvis nu,' sagde jeg, 'nogen brugte vold og slæbte ham med op  
ad den knoldede og stejle opstigning og ikke lod ham slippe førend  
han var slæbt helt op i sollyset, mon så ikke han ville give ondt af

sig og klage over at være blevet slæbt med? Når han så kom op i  
lyset, ville hans øjne nok være blændet af lys, og så kunne han ikke  
se noget som helst af det som nu blev kaldt virkelighed, vel?'  
5 'Nej,' sagde han, 'i hvert fald ikke lige med det første.'

'Næh, han ville få brug for lidt tilvænning, tror jeg, hvis han skulle se det højere oppe. Først ville han have lettest ved at se skyggerne, og bagefter spejlbillederne i vand af mennesker og andre ting;  
senere tingene selv. Senere ville han lettere kunne se himmellegemerne og himmelen selv ved at kigge på stjernernes og Månenens lys  
10 om natten end ved at se på Solen og dens lys om dagen.'  
'Selvfølgelig!'

'Til sidst tror jeg han ville kunne se Solen — ikke i vand eller som  
genskin i et andet sted, men Solen selv på sin rigtige plads — og han  
vil kunne se hvordan den er.'

15 'Det vil han utvivligvis,' sagde han.  
'Så vil han hurtigt regne ud at det er den som giver årstiderne og  
årene og styrer alt i den synlige verden og sådan set er årsagen til alt  
hvad han så i sin egen verden.'

'Det er klart,' sagde han, 'at han må komme til denne slutning.'

20 'Når han husker på sin første bolig og hvad der gik for at være  
visdom dér og på sine medfanger, tror du så ikke at han vilprise sig  
lykkelig for forandringen og have ondt af de andre?'  
'Bestemt!'

'Sæt nu fangerne gav hinanden æresbevisninger og udmærkelser  
25 og måske udsatte præmier til den der tydeligst kunne se de forbi-  
passerende ting, og som var bedst til at huske hvad der plejede at  
komme før eller efter disse ting eller samtidigt med dem, og derfor  
kunne forudsige med største præcision hvad der ville komme. Tror  
du at vores mand ville interessere sig for disse premier og være mis-  
30 undelig på de folk dermede som nød respekt og havde indflydelse?  
Eller tror du at han ville have det som Homer siger:

Heller jeg vilde som Træl paa Markerne slide for Dagløn,  
Hyret af trængende Mand, som kun har Eje til Nødtørft.<sup>1</sup>

Og mon ikke han ville udsætte sig for hvad som helst frem for at  
have de samme meninger som de andre og leve på den måde?

<sup>5</sup> 'Jo, det tror jeg!' sagde han. 'Han ville foretrække enhver form for  
lidelser frem for at leve på den måde.'

'Du skal også tænke dig følgende,' sagde jeg. 'Hvis vores mand  
gik ned igen og satte sig på den samme stol, ville han så ikke være  
<sup>10</sup> mørkeblind siden han kom så pludseligtude fra sollyset?'

<sup>10</sup> 'Selvfølgelig.'

'Sæt han igen skulle konkurrere med livtidsfangerne i at skelne  
mellem skyggerne mens han stadig så dårligt, og førend hans øje  
havde indstillet sig — og sådan en tilpasning kan godt tage tid. Tror  
du ikke at han ville blive til grin, og at folk ville sige at han var gået  
<sup>15</sup> op og var vendt hjem med spoleret syn, og at der ikke var nogen  
grund til at prøve at gå derop? Og hvis nogen prøvede på at løse  
dem og føre dem opad, og de fik mulighed for at få fingre i ham og  
så ham ihjel så ville de gøre det, ikke?'  
<sup>20</sup>

'Helt sikkert', sagde han.

<sup>20</sup> 'Ja, kære Glaukon,' sagde jeg, 'hele denne historie skal du sammenholde med det jeg fortalte før: Den synlige verden skal sammenlignes med fængslet, og bålets lys i den verden med Solens kraft. Hvis du opfatter opstigningen og betragtningen af tingene deroppe som sjælens opstigen til tankeverdenen, så skuffer du ikke mine forventninger — siden du gerne ville høre om dem. Kun en gud ved om historien er sand, men sådan ser jeg på det: I tankeverdenen kan det godes form først ses til sidst, og kun med besvær. Men far man den at se, vil man forstå at den er årsagen til alt godt såvel som smukt

<sup>1.</sup> *Odysseen* 11,489-90, Wilsters oversættelse. I Hades modet Odysseus helten Achilleus som beklager sit liv i mørket.

Citatet fortsætter: ...End over samtlige Døde befale som overste Herre.

ved altting. I den synlige verden har Formen skabt lyset og lysets behersker, i den intelligible hersker den selv og frembringer sandhed og erkendelse; og jeg mener at den som skal handle med indsigts (både privat og på statens vegne) bør have set den.  
<sup>5</sup> 'Det mener jeg også,' sagde han, 'i hvert fald så vidt jeg kan følge med.'

'Så skal du også give mig ret på dette punkt,' sagde jeg, 'og lade være med at undre dig over at de der kommer tilbage ikke vil besæftige sig med folks almindelige gjøremål. Deres sjæle presser hele tiden på for at være deroppe. Det er vel rimeligt nok hvis altstå det er som i historien jeg fortalte.'

'Ja, det er sandelig rimeligt,' sagde han.

'Hvad nu hvis man kommer lige fra det guddommelige tilulykken i menneskelivet og stædig er blændet? Synes du så det er underligt hvis man både er kejret og virker temmelig tabellig førend man bliver vænnet til mørket som hersker dør, og så i retssale (eller hvor det kan være) bliver tvunget til at kæmpe om skyggerne af retfærdigheden — eller om de statuer som skyggerne kommer af — og må kæmpe om hvordan disse ting man forstår af folk der aldrig <sup>15</sup> har set selve retfærdigheden?'

'Det er bestemt ikke så underligt' sagde han.

'Men hvis man tænker sig om,' sagde jeg, 'vil man huske på at <sup>58</sup> øjnene kan blive blændet på to måder og af to grunde: når de skifter fra lys til mørke og fra mørke til lys. Man kunne tænke sig at <sup>25</sup> det også sker med sjælen. Hvis man ser sådan en forvirret sjæl ubevidenhed til et klarere liv og derfor var fyldt af glimtene fra det klarende liv. Så vil han prise den ene sjæl lykkelig for den oplevelse og det liv den havde fået, den anden derimod ville han have ondt af. Hvis han skulle få lyst til at le ad den, så ville hans latter være

mindre latterlig end hvis han lo over sjælen der var kommet oppe fra lyset.

'Det er meget fornuftigt hvad du der siger.'

'Hvis det altså er sandt, må vi jo tænke på denne måde om dem:  
opdragelsen er ikke som nogen påstår den er. De siger at der ikke  
er nogen fornuft i sjælen, og at vi lægger viden i den som om vi  
lagde synet ind i blinde øjne.'

'Ja, det påstår de jo.'

'Men samtalen her viser jo,' sagde jeg, 'at denne indlæringsvejne  
er til stede i enhver sjæl, og at det redskab vi alle lærer med har det  
som et øje: ligesom øjet ikke kan vende sig fra mørke til lys uden at  
kroppen følger med, sådan må man vende sig fra fænomenvordenen  
med hele sin sjæl indtil den kan holde ud at se ind i det som er til,  
og det klareste af det som er til. Det siger vi jo er det gode. Ikke  
også?'

'Jo.'

'Så må kunsten i dette her – i at vendte folk om – dreje sig om så  
let og effektivt som muligt at få dem til at vende sig. Man skal ikke  
stoppe synsevnen ind i sjælen, men finde en løsning ud fra den for-  
udsetning at sjælen har viden i sig, men at den ikke er drejet den  
rigtige vej og ikke ser derhen hvor den skal.'

'Det ser sådan ud,' sagde han.

'De andre såkaldte gode egenskaber i sjælen<sup>2</sup> er formodentlig tæt  
på egenskaberne i kroppen. De er der rent faktisk ikke fra først af,  
men tillægges senere hen med vane og øvelse. Men evnen til at tænke  
er mere end noget andet en gudommelig størrelse, ser det ud til.  
Den mister aldrig sin kunnen, men som følge af omvendingen kan  
den både blive til nytte og gavn og til skade og ulykke. Har du aldrig  
spekuleret over at hos folk der går for at være onde, men kloge kan

2. 'godte egenskaber' er en oversættelse  
af artit.

519

3. 'tilblivelse' og 'ophør' hører begge til  
den forengelige, fysiske verden.

4. 'De Saliges Øer' er i græsk mytologi et  
paradisisk sted hvor guderne anbringer  
særligt udvalgte mennesker efter deres

død. Udtrykket er med andre ord en  
ironisk kritik af intellektuelles modvilje  
mod at engagere sig i det samfund som  
har ladet dem uddanne sig.

deres ølle, lille sjæl skarpt og klart overskue hvad den vender sig  
mod, for den har jo ikke et dårligt syn, men er tvunget til at ligge  
under for sin egen ondskab, og jo skarpere den kan se, des værre  
ulykker laver den.'

'Helt bestemt,' sagde han.

'Men hvis én med sådan en natur er blevet renset fra barnsben af  
og befriet fra forbindelsen med tilblivelse<sup>3</sup> – blyholderne, om jeg så  
må sige der er i ledtog med æderi, frådseri og den slags lyster, og  
som drejers sjælens syn nedad; hvis nu den slap af med dem og vend-  
te sig mod sandheden, så ville den selv samme sjæl have det skarpe-  
ste syn blandt mennesker, ligesom på det den nu havde vendt sig til.'

'Det lyder rimeligt,' sagde han.

'Og hvad angår dem uden uddannelse eller kendskab til sandhe-  
den,' sagde jeg, 'lyder det så ikke også rimeligt (og ligefrem nød-  
vendigt ud fra det vi har sagt før) at de vil aldrig kunne lede staten  
ordentligt? Det samme gælder dem der har fået lov at tilbringe hele  
deres liv med uddannelse. Den ene part fordi de ikke har ét mål i  
livet som de skal og må sigte efter under udførelsen af det de nu  
gør for sig selv og for samfunden. Den anden part fordi de vil være  
imod at handle aktivt fordi de mener at de allerede har grundlagt  
deres egen koloni på De Saliges Øer!'<sup>4</sup>

'Du har ret,' sagde han.

'Det er altså vores opgave som bygrundslæggere,' sagde jeg, 'både  
at trænge de bedste naturer til at nå frem til den viden som vi før-  
sagde er det største, nemlig at se det gode, og at gå op ad denne vej.  
Og når de er kommet op og har set sig tilstrækkeligt om, så må vi  
endelig ikke give dem lov til det de har lov til nu!'

'Hvad mener du med det?'

3. 'tilblivelse' og 'ophør' hører begge til  
den forengelige, fysiske verden.

4. 'De Saliges Øer' er i græsk mytologi et  
paradisisk sted hvor guderne anbringer  
særligt udvalgte mennesker efter deres

‘Jeg mener at de vil blive deroppe’, sagde jeg, ‘og ikke komme ned igen til fangerne og bestæftige sig med deres problemer og ærestevningerne, hverken de useriose eller de seriøse.’

‘Tamen, gör vi dem så ikke uret?’ sagde han, ‘når vi får dem til at leve et ringere liv selvom de kunne leve et bedre?’

Nu har du igen glemt, min gode ven, at loven ikke tager sigte på at én samfundsgruppe skal leve markant bedre, men at den tager hensyn til at det skal gælde for hele samfundet, og at den tilpasser borgerne indbyrdes med overtalelse og tvang. Herved får den borgerne til indbyrdes at fordele det de hver især kan gavne fællesskabet med. Den slags mænd frembringer loven i staten ikke for at en af dem skal begynde at gå sine egne veje, men for at bruge dem til at knytte staten tættere sammen.<sup>5</sup>

## THEAITETOS

Indledning

To af Sokrates’ elever, Eukleides og Terpsion, mødes i byen Megara og taler om matematikeren Theaitetos der for nylig er blevet såret i et slag ved Korinth, sandsynligvis i 369 f.Kr. De mindes en samtale Sokrates havde haft med Theaitetos mange år tidligere. Eukleides har forsøgt at gense kabe denne samtale i en litterær udformning, og resten af dialogen består så af samtalen mellem Sokrates, Theaitetos og dennes matematiklærer, Theodoros fra Kyrene. Emnet for denne samtale er erkendelsesretisk: Hvad er viden (*epistéme*)?

Sokrates kommer som så ofte ind på emnet ad en omvej. Da Theaitetos forsøger at besvare Sokrates’ spørgsmål om hvad viden er med nogle eksempler på viden (fx et håndværk), gendriver Sokrates ham med sin sædvanlige indvending: Han vil ikke have en oprensning af eksempler, men en generel definition af viden. Theaitetos bemærker så at det Sokrates åbenbart vil have er en formel i stil med den netop har udarbejdet da han diskuterede kvadratrødder med Sokrates’ navnafælle, unge Sokrates (nok ikke et tilfældigt sammenfald). Sokrates roser Theaitetos for hans matematiske evner, men Theaitetos erklærer at de ikke har hjulpet ham når han uden held har spekulert på hvad viden er.

Sokrates fortæller så at det er fordi Theaitetos har svært ved at få sine tanker frem og at han, Sokrates, som søn af en jordemoder netop er den der kan få ham til at barsle med en original tanke. Theaitetos får mod til at give en definition af viden: Viden er sansning, og resten af udraget af Theaitetos der er oversat her, er et forsøg på at belyse definitionen og det den ifølge Sokrates implicerer.